

Personuppgiftsbiträdesavtal (PUB-avtal)

Bilaga till avtal om Talea CV för företag

Version: 1.0, 2026-08-13

1. Parter

Personuppgiftsansvarig (nedan *den Ansvarige*):

Kunden — den arbetsgivare eller leverantör av arbetsmarknadstjänster som tecknat avtal om Talea CV för företag, enligt uppgifterna i beställningen.

Personuppgiftsbiträde (nedan *Biträdet*):

Talea Work AB, org.nr 556959-4954, kontakt@talea.se.

Detta avtal utgör en bilaga till parternas avtal om tjänsten Talea CV (*Huvudavtalet*) och reglerar Bitrådets behandling av personuppgifter för den Ansvariges räkning enligt artikel 28.3 i förordning (EU) 2016/679 (*GDPR*).

2. Föremål för behandlingen

Biträdet tillhandahåller Talea CV (cv.talea.se) — ett webbaserat verktyg där den Ansvariges handledare skapar, lagrar och delar CV och personliga brev åt deltagare. Behandlingen omfattar de personuppgifter som den Ansvariges handledare lägger in i sin arbetsyta samt de kontouppgifter som krävs för att tillhandahålla tjänsten.

Dokument som skapas i verktyget utan inloggning lagras enbart lokalt i användarens webbläsare och når aldrig Bitrådets servrar; sådan användning omfattas inte av detta avtal.

3. Varaktighet

Behandlingen pågår så länge Huvudavtalet gäller, samt under den avvecklingsperiod som anges i punkt 12.

4. Behandlingens art och ändamål

Art	Ändamål
Lagring av dokument i arbetsytan	Att handledaren ska kunna skapa, spara och återuppta arbete med deltagares CV och personliga brev från valfri dator
Läsning/strukturering av uppladdade PDF:er	Att fylla i CV-uppgifter automatiskt från deltagarens befintliga CV (inklusive batchimport)
Publicering via delningslänk	Att CV ska kunna delas med arbetsgivare via länk som alltid visar senaste versionen
Kontohantering och inloggning	Att tillhandahålla konton med engångslänk via e-post (inga lösenord lagras)

Art	Ändamål
Export	Nedladdning av dokument som PDF, Word och säkerhetskopior

Biträdet behandlar inte uppgifterna för egna ändamål, säljer dem aldrig vidare och använder ingen tredjepartsanalys eller spårning.

5. Kategorier av registrerade

- Deltagare — de arbetssökande vars CV och personliga brev hanteras i arbetsytan
- Handledare — den Ansvariges anställda eller uppdragstagare med konto i tjänsten
- Referenspersoner — personer som anges som referens i ett CV

6. Kategorier av personuppgifter

Om deltagare och referenspersoner (innehållet i dokumenten): namn, kontaktuppgifter (e-post, telefon, ort), foto i förekommande fall, utbildning, arbetslivserfarenhet, kompetenser, språk, referensuppgifter samt övrig fritext som handledaren lägger in.

Om handledare (kontodata): namn, e-postadress, arbetsgivare, samt tekniska loggar knutna till kontot.

Tjänsten är inte avsedd för känsliga personuppgifter (art. 9 GDPR) eller uppgifter om lagöverträdelse. Den Ansvarige ansvarar för att sådana uppgifter inte läggs in i dokumenten.

7. Instruktioner

Biträdet behandlar personuppgifterna endast på dokumenterade instruktioner från den Ansvarige. Huvudavtalet och detta avtal utgör den fullständiga instruktionen; funktionerna i tjänsten (spara, importera, dela, exportera, radera) är de verktyg genom vilka den Ansvarige utövar instruktionsrätten. Biträdet ska omedelbart informera den Ansvarige om en instruktion enligt Bitrådets mening strider mot GDPR eller annan dataskyddsbestämmelse.

Om unionsrätt eller svensk rätt kräver att Biträdet behandlar uppgifterna på annat sätt ska Biträdet informera den Ansvarige innan behandlingen sker, om inte sådan information är förbjuden i lag.

8. Sekretess

Biträdet säkerställer att varje person med behörighet att behandla personuppgifterna har åtagit sig sekretess eller omfattas av lagstadgad tystnadsplikt, och att åtkomst begränsas till dem som behöver den för att tillhandahålla tjänsten.

9. Säkerhetsåtgärder

Biträdet vidtar de tekniska och organisatoriska åtgärder som krävs enligt artikel 32 GDPR, däribland:

- All lagring sker på server inom EU (se underbiträdeslistan, bilaga 1)
- All trafik krypteras med TLS
- Inloggning sker med tidsbegränsad engångslänk via e-post — inga lösenord lagras
- Dokument i arbetsytan är endast åtkomliga för det inloggade kontot; varje handledare ser sina egna deltagare

- Delningslänkar har begränsad livslängd och gallras automatiskt (som standard efter 90 dagar); en länk kan när som helst tas bort i förtid
- Kortuppgifter når aldrig Biträdet — betalningar hanteras av Stripe
- Hemligheter (nycklar, inloggningsuppgifter till underliggande system) förvaras åtskilda från koden med begränsad filbehörighet
- Säkerhetskopiering och möjlighet för den Ansvarige att när som helst exportera samtliga dokument som PDF, Word eller säkerhetskopia

10. Underbiträden

Den Ansvarige lämnar ett allmänt förhandstillstånd till att Biträdet anlitar de underbiträden som anges i bilaga 1. Biträdet ska informera den Ansvarige om planerade byten eller tillägg av underbiträden senast 30 dagar innan ändringen träder i kraft, så att den Ansvarige har möjlighet att invända. Vid invändning ska parterna söka en lösning; nås ingen får den Ansvarige säga upp Huvudavtalet utan extra kostnad.

Biträdet ålägger varje underbiträde samma dataskyddsskyldigheter som i detta avtal och ansvarar fullt ut gentemot den Ansvarige för underbitrådets behandling.

Behandlingen sker inom EU/EES. I den mån ett underbiträde (t.ex. Stripe) i sin tur överför uppgifter till tredjeland sker det med stöd av giltigt överföringsmekanism enligt kapitel V GDPR (adekvansbeslut eller standardavtalsklausuler).

11. Bistånd till den Ansvarige

Biträdet ska, med hänsyn till behandlingens art och den information Biträdet har tillgång till, bistå den Ansvarige med:

- att besvara registrerades begäran om utdrag, rättelse, radering, dataportabilitet med flera rättigheter enligt artikel 12–23 GDPR — i första hand genom tjänstens inbyggda funktioner för export och radering
- att fullgöra skyldigheterna enligt artikel 32–36 GDPR (säkerhet, incidentanmälan, konsekvensbedömning och förhandssamråd)

Begäran som når Biträdet direkt från en registrerad vidarebefordras till den Ansvarige utan onödigt dröjsmål; Biträdet svarar inte den registrerade i sak utan den Ansvariges instruktion.

12. Personuppgiftsincidenter

Biträdet underrättar den Ansvarige utan onödigt dröjsmål efter att ha fått kännedom om en personuppgiftsincident som rör den Ansvariges uppgifter. Underrättelsen ska så långt möjligt innehålla den information den Ansvarige behöver för sin anmälan enligt artikel 33 GDPR: incidentens art, berörda kategorier av registrerade och uppgifter, sannolika konsekvenser samt vidtagna och planerade åtgärder. Information får lämnas i omgångar om allt inte är känt vid första underrättelsen.

13. Radering och återlämning vid upphörande

När Huvudavtalet upphör kan den Ansvarige fram till avslutsdagen exportera samtliga dokument som PDF, Word eller säkerhetskopia. Deltagarna behåller sina CV även om kontot avslutas — dokument som deltagaren själv laddat ned eller fått via delningslänk berörs inte av gallringen nedan.

Efter avtalets upphörande raderar Biträdet samtliga personuppgifter i arbetsytan samt kontodata inom 30 dagar efter avslutsdagen, om inte unionsrätt eller svensk rätt kräver fortsatt lagring (t.ex. bokföringslagen för fakturaunderlag). Radering under löpande avtal sker genom tjänstens raderingsfunktion; raderade dokument tas bort.

14. Revision och granskning

Biträdet ger den Ansvarige tillgång till den information som krävs för att visa att skyldigheterna i artikel 28 GDPR fullgörs, och möjliggör och bidrar till granskningar och inspektioner som genomförs av den Ansvarige eller en av denne utsedd granskare. Granskning ska aviseras skriftligen i god tid, genomföras utan onödig störning av driften och får inte ge åtkomst till andra kunders uppgifter eller Bitrådets affärshemligheter. Vardera parten bär sina egna kostnader; i första hand fullgörs skyldigheten genom skriftlig redovisning.

15. Ansvarsfördelning

Den Ansvarige svarar för att behandlingen har rättslig grund, att de registrerade informeras samt för innehållet i de dokument som läggs in i tjänsten. Biträdet svarar för skada som orsakats av behandling i strid med detta avtal eller med skyldigheter som enligt GDPR uttryckligen riktar sig till biträden. Ansvarsbegränsningar i Huvudavtalet gäller i övrigt, dock inte till den del de skulle inskränka registrerades rättigheter eller parternas ansvar enligt artikel 82 GDPR.

16. Lagval och tvist

Avtalet lyder under svensk rätt. Tvist löses i samma ordning som enligt Huvudavtalet.

Bilaga 1 — Underbiträden

Underbiträde	Land (säte)	Ändamål	Plats för behandling
Hetzner Online GmbH	Tyskland	Serverdrift och lagring (hosting av tjänsten och arbetsytorna)	Hetzners datacenter hell-dc2, Helsingfors, Finland (Hetzner Cloud)
Google Ireland Ltd (Google Workspace)	Irland	Mejlrelä för transaktionsmejl — inloggningslänkar (engångslänkar) och notiser; behandlar mottagarens e-postadress och mejlinnehåll	EU (Google Workspace, SMTP-relä)
Stripe Payments Europe Ltd	Irland	Kortbetalningar och prenumerationshantering; behandlar betalkontaktuppgifter — kortuppgifter når aldrig Biträdet	EU; viss överföring till Stripe Inc. (USA) med stöd av EU-US Data Privacy Framework

Anm.: Stripe behandlar uppgifter om den som betalar (den Ansvariges beställare/handledare), inte deltagarnas dokument. Deltagardata lämnar aldrig Hetzner-miljön annat än via de delnings- och exportfunktioner den Ansvarige själv använder.